

INTERNATIONAAL

Orgelfestival 2021

VEURNE
NIEUWPOORT
KOKSIJDE



Festival d'Orgue

INTERNATIONAL
2021
EN FLANDRE



ARNÈKE • BOURBOURG • DUNKERQUE • ESQUELBECQ
 GRAVELINES • HARINGE • HONDSCHOOTE • HOUTKERQUE
 KOKSIJDE • LOOBERGHE • MILLAM • NIEUWPOORT • STAVELE
 TOURNEHEM-SUR-LA-HEM • VEURNE • WEST-CAPPEL

Editio

Wij zijn bijzonder verheugd u na het moeilijke jaar 2020 de nieuwe editie 2021 van het Internationaal Orgelfestival van Koksijde, het Festival International d'Orgue en Flandre en het Internationaal Orgelfestival van Veurne-Nieuwpoort te kunnen voorstellen. De Zomerse Orgelconcerten van Haringe worden helaas nog een jaartje uitgesteld. Wel vieren we in 2021 de 200^e verjaardag van het Van Peteghemorgel van Stavele.

In de loop der jaren zijn we een vaste waarde voor liefhebbers van mooie muziek en het orgelpatrimonium langs weerszijden van de grens. Het festival dankt zijn succes aan de kwaliteit van de geboden concerten met internationaal vermaarde artiesten, en dit telkens in een prachtig historisch kader. Kom zeker eens af om het programma te ontdekken, dat werd uitgewerkt door **artistiek directeur Jan Vermeire**, en laat u betoveren door de muziek. We wensen u allen een mooi festival toe.

Après une année difficile, nous sommes particulièrement heureux de vous présenter la nouvelle édition du Festival International d'Orgue de Coxyde, du Festival International d'Orgue en Flandre et du Festival International d'Orgue de Veurne-Nieuwpoort. Les concerts estivaux de Haringe seront malheureusement remis à l'année prochaine, mais nous fêtons le bicentenaire de l'orgue Van Peteghem de Stavele.

Au fil des ans, ce festival transfrontalier est devenu l'un des rendez-vous incontournable des passionnés de musique et des amateurs de patrimoine des deux côtés de la frontière. Le succès du festival tient de la qualité des artistes de renommée internationale, programmés dans ces lieux de patrimoine. Venez découvrir le programme élaboré par **Jan Vermeire, directeur artistique**, et laissez-vous emporter par la musique. Bon festival à tous!

ANDRÉ FIGOUREUX	BERTRAND RINGOT	CARLO WOUTERS	IGNACE GODDERIS	PAUL RECOUR	JORIS MATTEN
Président de la CCHF	Président du SIVOM des Rives de l'Aa et de la Colme	Voorzitter Orgelkring Koksijde	Voorzitter Fugato de Furnis	Voorzitter Zomerse Orgelconcerten Haringe	Voorzitter Orgelcomité Stavele

Andy Emler ^(FR) & Elise Caron ^{voix/zang}

"Feel the time"

A travers les siècles les organistes ont toujours été à la fois improvisateurs et interprètes contrairement à la plupart des autres instrumentistes. Le 20^{ème} siècle a généré de multiples nouveaux langages musicaux tels que le jazz, les musiques amplifiées (pop, rock etc...) et la pratique de l'improvisation a retrouvé sa place dans les parcours musicaux. Elise Caron et Andy Emler font partie de cette génération d'artistes ayant traversé les mondes de la musique classique, contemporaine, jazz et autres musiques traditionnelles et populaires. Dans "Feel the time", ils nous proposent un moment optimiste jonglant entre l'écrit et l'improvisé instrumental et vocal.

Door de eeuwen heen waren organisten altijd improvisatoren, dit in tegenstelling tot veel andere instrumentalisten. De 20^e eeuw bracht veel nieuwe muzikale genres voort zoals de jazz, versterkte muziek (pop, rock enz.) en zo vond de improvisatie opnieuw zijn plaats in het muzikale parcours. Elise Caron en Andy Emler maken deel uit van deze artistieke generatie die de wereld van de klassiek, hedendaagse muziek, jazz en andere populaire en traditionele genres doorkruist hebben. In hun programma "Feel the time" laten ze ons een heel optimistische ervaring beleven, jonglerend tussen het geschrevene en het geïmproviseerde, zowel vocaal als instrumentaal.

www.saintomerjazzfestival.fr



Christian Tarabbia (IT)

Christian Tarabbia studeerde orgel bij niemand minder dan Lorenzo Ghielmi in Milaan. Hij is sinds 2002 organist van het prestigieuze Dell'Orto en Lanziniorgel van de collegiale kerk van Santa Maria in Arona, waar hij onlangs een nieuwe cd opnam met de titel "I colori del Nord". Hij is artistiek directeur van het Festival Sonata Organi in de provincie Novara in Italië. Als concertorganist was hij te gast op veel belangrijke orgelfestivals in Europa en ook Australië. Hij brengt werken van Jean-Baptiste Lully, Antonio Vivaldi, Johann Sebastian Bach en Johann Ludwig Krebs.

Christian Tarabbia étudia l'orgue à Milan auprès du réputé professeur Lorenzo Ghielmi. Depuis 2002, il est organiste-titulaire du prestigieux orgue Dell'Orto et Lanzini de la collégiale Santa Maria à Arona, où il a récemment enregistré un nouveau CD portant le titre "I colori del Nord". Il est également directeur artistique du Festival Sonata Organi dans la province de Novara en Italie. Comme organiste-concertiste, il fut invité à se produire dans de nombreux et importants festivals d'orgue, en Europe et en Australie. Christian Tarabbia interprétera des œuvres de Jean-Baptiste Lully, Antonio Vivaldi, Johann Sebastian Bach et Johann Ludwig Krebs.



Jan Vermeire (BE) & **Bogdan Nesterenko** (UA) bajan

Bogdan Nesterenko (Oekraïne) studeerde accordeon, piano, orkest-directie, analyse, schriftuur en kamermuziek aan het Conservatorium van Charkov in Oekraïne. Hij werd in 2001 solist van de Regionale Filharmonie van Charkov. In 2006 verhuisde hij naar Rijsel, en gaf een groot aantal concerten in Frankrijk, Zwitserland, Italië, Duitsland en Oekraïne. Samen met organist Jan Vermeire neemt hij binnenkort een nieuwe cd op die zal verschijnen bij het label Organroxx met bewerkingen van concerto's van Haendel, Padre Soler en anderen in een versie voor orgel en bajan (Russische accordeon).

Bogdan Nesterenko (Ukraine) étudia l'accordéon, le piano, la direction d'orchestre, l'analyse, l'écriture et la musique de chambre au Conservatoire de Charkov en Ukraine. En 2001, il est soliste de la Philharmonie de Charkov. Installé à Lille depuis 2006, Bogdan Nesterenko donne un grand nombre de récitals en France, Suisse, Italie, Allemagne et Ukraine. En duo avec Jan Vermeire, organiste, il enregistrera bientôt un nouveau CD qui paraîtra sous le label Organroxx, comprenant des transcriptions de concertos de Haendel, Padre Soler et autres, dans une version pour orgue et bajan (accordéon russe).



Jan Vermeire (BE)

Jan Vermeire is organist-titularis van de Onze-Lieve-Vrouw ter Duinenkerk in Koksijde. Hij studeerde orgel in de klas van Hubert Schoonbroodt aan de Franstalige afdeling van het Koninklijk Conservatorium van Brussel. Hij is artistiek directeur van de Internationale Orgelfestivals van Koksijde, Veurne, Haringe en het Festival International d'Orgue en Flandre (Frans-Vlaanderen). Hij heeft een drukke agenda als concertorganist en speelde in de meeste landen van Europa, Australië en de Verenigde Staten. Hij speelt werken van o.a. César Franck, Camille Saint-Saëns, Louis Vierne en Naji Hakim.

Jan Vermeire est organiste et titulaire de l'orgue de l'église Notre-Dame-Des-Dunes de Coxyde. Il a étudié l'orgue dans la classe d'Hubert Schoonbroodt au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (section francophone). Sa carrière de concertiste l'a vu se produire dans la majorité des pays européens, en Australie et aux États-Unis. Jan Vermeire est directeur artistique du Festival International de Koksijde, Veurne, Haringe et du Festival International d'Orgue en Flandre (Flandre française). Son programme comprend des œuvres de César Franck, Camille Saint-Saëns, Louis Vierne et Naji Hakim.



Paul De Maeyer (BE)

“Modern Times” (Charlie Chaplin)

Dit concert wordt een bijzonder film-orgel evenement. Paul De Maeyer is organist van de Augustijnenkerk en orgelleraar in Gent. Hij heeft een ongelooflijk improvisatietalent en zal de stomme film “Modern Times” van Charlie Chaplin live op het orgel begeleiden. De film wordt geprojecteerd op groot scherm. Het thema van “Modern Times” is dat van de mens die zich steeds maar moet blijven aanpassen. Charlie Chaplin zorgt voor een even vermakelijke als veelzeggende film, die nog net zo actueel is als in 1936!

Ce ciné-concert constitue un événement exceptionnel. Paul De Maeyer est organiste à l'église des Augustins et professeur d'orgue à Gand. Improvisateur de haut vol et rompu à cet exercice de la création instantanée, il accompagnera sur orgue le film muet “Les Temps modernes” de Charlie Chaplin. Le film sera projeté sur grand écran. Dans “Les Temps modernes”, Chaplin aborde l'éternel thème du pouvoir d'adaptation permanent de l'homme et nous livre un film révélateur et divertissant, tout aussi actuel qu'en 1936!



Tomé Olives (ES)

Tomé Olives is de organist van de kathedraal van Ciutadella en van de Santa Mariakerk van Mahón op het Balearen eiland Menorca. Hij studeerde in Duitsland bij Klemens Schnorr en Wolfgang Hörlin, en in Parijs bij Marie-Claire Alain en Eric Lebrun. Tomé Olives speelt wereldwijd concerten en is heel actief als componist. Hij schreef cantates, een Requiem, orkestwerken voor kinderen. Het Symfonisch Orkest van de Balearen speelde de wereldpremière van zijn Simfonia Balear. In Veurne brengt hij een programma met werken van Juan Cabanilles, Johann Sebastian Bach, César Franck, Karl Jenkins en Tomé Olives.

Tomé Olives est organiste à la cathédrale de Ciutadella et à l'église Santa Maria de Mahón, situées sur l'île de Minorque (l'une des îles espagnoles des Baléares). Il fut le disciple de Klemens Schnorr et Wolfgang Hörlin en Allemagne et de Marie-Claire Alain et Eric Lebrun à Paris. Compositeur, il a écrit, entre autres, des cantates, un Requiem et des œuvres orchestrales pour enfants; sa Simfonia Balear a été jouée en première mondiale par l'Orchestre symphonique des Baléares. Tomé Olives se produit à l'échelle mondiale en tant que concertiste. Il interprétera, à Veurne, des œuvres de Juan Cabanilles, Johann Sebastian Bach, César Franck, Karl Jenkins et Tomé Olives.



Benjamin Luyckx (BE)

Benjamin Luyckx werd in 2014 benoemd tot de nieuwe organist titularis van de Sint-Maarten en Sint-Niklaaskathedraal te leper. Hij studeerde orgel aan het Leuvense Lemmensinstituut bij Peter Pieters en Luk Bastiaens en behaalde er in 2011 het diploma Master of Arts. In 2020 werd hij de nieuwe dirigent van het Koninklijk Sint-Niklaas mannenkoor van leper, een koor met groot aanzien in het leperse. Op zijn programma staan werken van Johann Sebastian Bach, Jacques Nicolas Lemmens en Joseph Callaerts.

Benjamin Luyckx a été nommé, en 2014, organiste-titulaire de la cathédrale Saint-Martin et Saint-Nicolas à Ypres. Il étudie l'orgue dans les classes de Peter Pieters et Luk Bastiaens à l'institut Lemmens de Louvain où il obtient, en 2011, le diplôme de Masters of Arts. Depuis 2020, il dirige le chœur pour hommes "Koninklijk Sint-Niklaas mannenkoor" de Ypres lequel jouit d'une grande renommée dans la région. Son programme comprend des œuvres de Johann Sebastian Bach, Jacques Nicolas Lemmens et Joseph Callaerts.



Johannes Trümpler (DE)

Johannes Trümpler studeerde piano en orgel aan de Musikhochschule van Keulen. Na zijn studies werd hij benoemd tot organist van de abdij van Maria Laach. Van 2015 tot juni 2021 was hij titularis van het beroemde Silbermannorgel van de Dom (Hofkirche) van Dresden. Hij heeft een rijk gevulde carrière als concertorganist. Daarnaast is hij docent improvisatie aan de muziekhogescholen van Dresden en Leipzig. Het programma dat hij in Koksijde speelt kreeg als titel "Bach'orama" met werken van Johann Sebastian Bach, Naji Hakim, Erland Hildén, Georg Böhm, Nicolaus Bruhns.

Johannes Trümpler étudia le piano et l'orgue à la Musikhochschule de Cologne. A l'issue de ses études il fut nommé organiste de l'abbaye Maria Laach. De 2015 à juin 2021, il était titulaire du célèbre orgue Silbermann du Dom (Hofkirche) de Dresden. Il mène une carrière bien remplie comme organiste-concertiste et professeur d'improvisation aux écoles supérieures de musique de Dresden et Leipzig. Le programme qu'il présente à Koksijde s'intitule "Bach'orama" et comprend des œuvres de Johann Sebastian Bach, Naji Hakim, Erland Hildén, Georg Böhm et Nicolaus Bruhns.



Radoslaw & Renata Marzec (PL) cello/violoncelle

Op donderdag 19 augustus hebben wij een bijzonder muzikaal echtpaar te gast in Veurne: "Cellorganic". Radoslaw en Renata Marzec zijn professor aan de Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz in Polen. Ze hebben beiden een drukke carrière als docent en uitvoerder. Als duo namen ze meerdere cd's op en gaan ze regelmatig op tournee, een tijdje geleden nog naar Mexico! Hun programma in Veurne heeft als titel: "Cello en orgel: een verbintenis tussen 2 persoonlijkheden", met werken van Johann Sebastian Bach, Georg Philipp Telemann en François Couperin.

Ce jeudi 19 août, nous accueillons à Veurne un couple musical très particulier: "Cellorganic". Radoslaw et Renata Marzec, professeurs à la Feliks Nowowiejski Academy of Music de Bydgoszcz en Pologne, consacrent beaucoup de temps à leur carrière d'enseignants et d'interprètes. Ils ont enregistré, en duo, plusieurs CDs et partent régulièrement en tournée, entre autres au Mexique! Le programme qu'ils présenteront à Veurne s'intitule "Violoncelle et orgue: un engagement entre deux personnalités" et comprend des œuvres de Johann Sebastian Bach, Georg Philipp Telemann et François Couperin.



Ferruccio Bartoletti (IT)

Organiste concertiste italien, jouissant d'une renommée internationale, Ferruccio Bartoletti se produit dans les festivals d'orgue les plus prestigieux. Il est membre de l'Ensemble Katharsis qui a gagné un Grammy Award avec son dernier disque. Il est le directeur artistique de l'Associazione musicale César Franck, une association pour la promotion du patrimoine organistique de La Spezia et la région des Cinque Terre. Au programme des œuvres de Jan Pieterszoon Sweelinck, André Raison, Girolamo Frescobaldi, Dieterich Buxtehude, Georg Muffat et Johann Sebastian Bach.

Ferruccio Bartoletti is een Italiaanse concertorganist met grote internationale faam. Hij treedt op in de meest prestigieuze orgelfestivals. Hij speelt in het Ensemble Katharsis dat met een van zijn laatste cd's een Grammy Award in de wacht sleepte. Hij is artistiek directeur van de Associazione Musicale César Franck waarmee hij het orgelpatrimonium van La Spezia en de Cinque Terre wil promoten en in stand houden. Op het programma staan werken van Jan Pieterszoon Sweelinck, André Raison, Girolamo Frescobaldi, Dieterich Buxtehude, Georg Muffat en Johann Sebastian Bach.



Joris Verdin (BE)

Joris Verdin, organiste, musicologue et compositeur, est professeur au Conservatoire Royal d'Anvers, où il tient la classe d'orgue, et professeur au département de musicologie à l'Université de Louvain en Belgique. Il a enregistré une cinquantaine de CDs, aussi bien de ses propres intabulations de pièces polyphoniques d'Adrien Willaert que l'œuvre complète de César Franck, et ses propres compositions. Son livre sur la technique de l'harmonium a été traduit en quatre langues. Dans ses compositions, Joris Verdin explore la combinaison du son de l'orgue avec le son des synthétiseurs. Il s'inspire directement de son activité en tant que claviériste dans des groupes de rock à l'époque de la musique analogique. Son programme s'intitule: "De l'Ouverture au Choral, de Couperin à Verdin - musique française et belge entre église et kiosque", comprenant des œuvres François Gervais Couperin, Edouard Batiste, César Franck, Théodore Dubois, Alphonse Mailly et Joseph Callaerts.

Joris Verdin is organist en musicoloog. Hij is orgeldocent aan het Koninklijk Conservatorium Antwerpen en verbonden aan de afdeling Musicologie van de Universiteit Leuven. Hij nam een vijftigtal cd's op, met werk van Adriaen Willaert, het complete oeuvre van César Franck en zijn eigen composities. Zijn boek over harmonium techniek werd in vier talen vertaald. In zijn eigen werk verkent Joris Verdin het combineren van orgel met de klanken van synthesizers, geïnspireerd door zijn ervaringen als toetsenist bij rockgroepen en het tijdperk van de analoge muziek.

Zijn programma heeft als titel: "Van Ouverture tot Choral, van Couperin tot Verdin - Franse en Belgische muziek tussen kerk en kiosk" met muziek van François Gervais Couperin, Edouard Batiste, César Franck, Théodore Dubois, Alphonse Mailly en Joseph Callaerts.



Brice Montagnoux & Eva Villegas (FR) clarinette/klarinet

La clarinettiste Eva Villegas et l'organiste Brice Montagnoux forment un duo d'une rare complicité. Eva Villegas et Brice Montagnoux interprètent un large répertoire, de la période baroque à la musique contemporaine, comprenant des œuvres originales écrites pour cette formation ainsi que des transcriptions. Ils ont enregistré en 2019 leur premier album pour le label Organroxx. Ils font résonner les plus belles églises et cathédrales de France, tout en se produisant régulièrement à l'étranger, dans le cadre de festivals internationaux. Eva Villegas est professeur de musique de chambre au Conservatoire Toulon Provence Méditerranée. Brice Montagnoux est directeur de l'Institut d'enseignement supérieur de la musique (IESM) Europe et Méditerranée à Aix-en-Provence et organiste titulaire des grandes orgues historiques Isnard de la Basilique du Couvent Royal de Saint-Maximin la Sainte-Baume.

Klarinetiste Eva Villegas en organist Brice Montagnoux vormen een uitzonderlijk duo. Ze brengen samen een breed repertoire, van barok tot hedendaags, met zowel originele composities voor deze bezetting als transcripties. In 2019 namen ze hun eerste cd op voor het label Organroxx. Ze zijn te horen in de mooiste kerken en kathedraal van Frankrijk, en ook heel regelmatig op buitenlandse internationale festivals. Eva Villegas is docent kamermuziek aan het Conservatoire Toulon Provence Méditerranée. Brice Montagnoux is directeur van het Institut d'enseignement supérieur de la musique (IESM) Europe et Méditerranée te Aix-en-Provence en organist titularis van het historische Isnard orgel van de Basilique du Couvent Royal van Saint-Maximin la Sainte-Baume.



Sowon Kim (CORÉE DU SUD/ZUID-KOREA) & **Jan Vermeire** (BE)

De Flandre vers St-Jacques de Compostelle

Hondschoote est la porte d'entrée des pèlerins du Nord de l'Europe vers Saint Jacques de Compostelle en Galice. La ville est située à l'entrée du territoire français. La chanteuse Sowon Kim, chef du Chœur Grégorien de Paris, et l'organiste Jan Vermeire proposent un programme avec des chants du Codex Calixtinus et de la musique d'orgue des pays le long du chemin des pèlerins. La musique du Codex Calixtinus est une compilation de différentes œuvres issues des hauts-lieux qui jalonnaient le chemin du pèlerinage, son succès est resté intact depuis sa rédaction vers l'année 1140.

Hondschoote is de toegangspoort voor de pelgrims uit het Noorden van Europa op weg naar Santiago de Compostella in Galicië, gelegen bij het binnenkomen van het Franse grondgebied. Zangeres Sowon Kim, dirigente van het Chœur Grégorien de Paris, en organist Jan Vermeire stellen een programma voor met gezangen uit de Codex Calixtinus en orgelmuziek uit de landen langs de pelgrimsroute. De muziek uit de Codex Calixtinus is een compilatie van verschillende werken die ontstaan zijn op de belangrijkste plaatsen langs de route. De Codex dateert van 1140 en heeft nog altijd niet aan populariteit ingeboet.



Claude Nadeau

(CANADA/BRETAGNE)

Claude Nadeau est une cheffe d'orchestre, organiste et claveciniste, ainsi qu'une femme de médias. Premier Prix de clavecin en 1999 dans la classe de Joël Pontet, elle détient également un diplôme en musique ancienne de l'Université McGill à Montréal, pour lequel elle a obtenu en 1998 la note "A" à l'unanimité. Formée en clavecin et en direction d'orchestre baroque à l'Université McGill, elle a en outre travaillé avec Luc Beauséjour, Kenneth Gilbert et Bob van Asperen. Septième génération de musiciens d'église, elle est aussi musicienne liturgique depuis plus de trente ans, et titulaire de l'orgue historique de Carnac en Bretagne. Son programme permet d'entendre d'une part une messe du Manuscrit des Augustines de Vitré, qui est un manuscrit breton du 17-18^e siècle, mis en regard d'un autre manuscrit de la même époque, le Livre d'orgue de Montréal.

Claude Nadeau is dirigente, organist en klavecijnist, en ook mediavrouw. Ze behaalde een Eerste Prijs Klavecimbel in 1999 in de klas van Joël Pontet, en verder een diploma in de Oude Muziek aan de McGill Universiteit in Montréal met unanimité van de jury. Na haar vorming in klavecimbel en barokke orkestdirectie aan de McGill Universiteit, werkte ze met beroemde musici als Luc Beauséjour, Kenneth Gilbert en Bob van Asperen. Ze stamt uit een familie van zeven generaties kerkmusici, en is al 30 jaar actief als liturgisch organist. Ze is organist-titularis van het historisch orgel van Carnac in Bretagne. Ze laat delen horen uit het Manuscript van de Augustijnen van Vitré, een Bretoens manuscript uit de 17^e en 18^e eeuw, en verder stukken uit het Livre d'orgue de Montréal.



Erwin Wiersinga (NL)

Erwin Wiersinga est l'un des deux organistes attirés du célèbre orgue Schnitger de l'église Martini à Groningen. Il enseigne l'orgue à l'Universität der Künste de Berlin et au Prins Claus Conservatorium de Groningen. Ses activités de concertiste l'ont mené dans de nombreux pays européens, en Corée, en Chine et au Japon. Erwin Wiersinga se produit régulièrement avec différents orchestres, entre autres l'orchestre du Concertgebouw Amsterdam, ce qui l'a amené à travailler avec les chefs d'orchestre Mariss Jansons, Ricardo Chailly, Ivan Fischer, Philippe Herreweghe, Sir Colin Davis et Leonard Slatkin. Il est également organiste de l'orgue Hinsz de l'église Catharina à Roden. En raison de l'année Sweelinck, il présente un programme ayant pour titre: "De Orpheus uit Amsterdam en zijn leerlingen" (L'Orphée d'Amsterdam et ses disciples).

Erwin Wiersinga is een van de twee vaste organisten van het beroemde Schnitger-orgel van de Martinikerk in Groningen. Hij is orgeldocent aan de Universität der Künste te Berlin en aan het Prins Claus Conservatorium te Groningen. Hij concerteerde in vele Europese landen, Korea, China en Japan. Erwin Wiersinga is regelmatig actief in verschillende orkesten waaronder het Concertgebouworkest Amsterdam. In die hoedanigheid werkte hij met dirigenten als Mariss Jansons, Ricardo Chailly, Ivan Fischer, Philippe Herreweghe, Sir Colin Davis en Leonard Slatkin. Hij is ook organist van het Hinsz-orgel in de Catharinakerk te Roden. Naar aanleiding van het Sweelinck jaar brengt hij een programma met als titel "De Orpheus uit Amsterdam en zijn leerlingen".



Fabio Ciofini (IT)

Fabio Ciofini étudie l'orgue, le piano et le piano-forte au conservatoire de Pérouse - classe de Wijnand van de Pol - et le clavecin à Fiesole. Il effectue ensuite un post-graduat en Musique Ancienne (professeur Jacques van Oortmerssen) au "Sweelinck Conservatorium" d'Amsterdam. En 1995, il est nommé organiste titulaire de l'orgue historique Hermans datant de 1678, à Collescipoli. Il se produit mondialement en concert et donne fréquemment des conférences et classes de maître aux États-Unis. En tant qu'organiste et dirigeant, il fait l'objet de critiques élogieuses pour son interprétation de la musique baroque. D'importantes maisons de disques telles que Bottega Discantica (Milan), Loft Recordings (Seattle), Brilliant Classics (Amsterdam) et Glossa (Madrid) produisent ses nombreux enregistrements. Fabio Ciofini jouera des œuvres de Buxtehude, Pachelbel, Lübeck, Walther, Reincken et Bach.

Fabio Ciofini studeerde orgel, piano en pianoforte aan het conservatorium van Perugia in de klas van Wijnand van de Pol, en klavecimbel in Fiesole. Daarna behaalde hij een postgraduaat in de Oude Muziek bij professor Jacques van Oortmerssen aan het Sweelinck Conservatorium van Amsterdam. In 1995 werd hij aangesteld tot organist van het historisch Hermans orgel uit 1678 in Collescipoli. Hij speelt wereldwijd concerten en geeft vaak lezingen en masterclasses in de Verenigde Staten. Als organist en dirigent krijgt hij lovende kritieken voor zijn interpretatie van barokmuziek. Hij heeft veel cd-opnames op zijn conto bij belangrijke labels zoals Bottega Discantica (Milaan), Loft Recordings (Seattle), Brilliant Classics (Amsterdam) en Glossa (Madrid). Hij brengt werken van Buxtehude, Pachelbel, Lübeck, Walther, Reincken en Bach.



Christian Bacheley & Pierre Kumor (FR)

trompette/trompet

Christian Bacheley est le titulaire de l'orgue historique d'Arbois, le trompettiste Pierre Kumor est professeur au CRR de Besançon. Ces deux artistes Franc-Comtois associent leur talent depuis 1988. Ils ont effectué plusieurs enregistrements d'œuvres de Vivaldi, Marcello, Telemann, Cimarosa, Haendel et Rivier. Ils ont donné de très nombreux concerts dans différents pays d'Europe (enregistrement pour la radio polonaise au festival de Frombork, à Gdansk...).

Christian Bacheley is titularis van het historisch orgel van Arbois, zijn kompaan trompettist Pierre Kumor is professor aan het Conservatorium van Besançon. Deze twee artiesten uit de Franche-Comté Spelen al samen sinds 1988. Ze hebben een mooi palmares van cd-opnames met werk van componisten zoals Vivaldi, Marcello, Telemann, Cimarosa, Haendel en Rivier. Ze gaven talloze optredens in verschillende Europese landen (en opnames voor de Poolse radio op de festivals van Fromork en Gdansk).



Verjaardagsconcert 200 jaar orgel **Jan Vermeire** (BE) **& Lies Verholle** sopraan/soprano

In 1821, 200 jaar geleden bouwden Pierre Charles senior en Lambert Corneille Van Peteghem een nieuw orgel voor de kerk van Stavele. Het jaar 1821 staat gesculpteerd in het front van het orgel. Het orgel werd succesvol gerestaureerd door Jan Lapon in 1998. Het orgelcomité van Stavele heeft het heft in handen genomen om deze heuglijke verjaardag te vieren met een concert door organist Jan Vermeire en sopraan Lies Verholle. Lies studeerde aan de School of Arts in Gent en is een heel actieve freelance zangeres. Ze werkt regelmatig voor het Opera Ballet Vlaanderen, het NTG en Toneelgroep Maastricht. Samen met Jan Vermeire brengt ze feestelijke werken van Henry Purcell, George Frideric Handel en Johann Sebastian Bach.

En 1821, il y a 200 ans, Pierre-Charles Van Peteghem senior et son frère Lambert-Corneille ont assuré la construction d'un nouvel orgue pour l'église de Stavele, 1821 étant gravée dans le buffet de l'orgue. Jan Lapon, facteur d'orgues, a brillamment réussi la restauration de cet orgue en 1998. Le Comité de l'orgue a pris les choses en main pour célébrer de manière réjouissante cet anniversaire par un concert donné par Jan Vermeire, organiste, et Lies Verholle, soprano. Lies fit ses études à la School of Arts de Gand. Elle est une cantatrice free-lance très active et se produit régulièrement à l'Opera Ballet Vlaanderen, l'NTG et le Toneelgroep Maastricht. En duo avec Jan Vermeire, elle interprétera des œuvres festives de Henry Purcell, George Frideric Handel et Johann Sebastian Bach.



Persjoenkelen met Ad van de Wege ^(NL) & Peter en de OrgelJan

Omwille van het succes van de vorige uitgave van Persjoenkelen besloten we dit evenement nog eens te organiseren. We gaan op toer langs kerken en kapellen in het Veurnse, waar enkele mooie parels van historische orgels te vinden zijn. Verteller Peter Van Bouwel en organist Jan Vermeire zijn uw gids. Ze worden deze maal bijgestaan door de Nederlandse organist Ad van de Wege.

De "Persjoenkelbus" zal om 14u vertrekken aan het station van Veurne, wie wil kan ook per auto volgen. De toer zal eindigen in de kapel van het oud Sint-Jansgasthuis in Veurne met zijn prachtig historisch Van Peteghemorgel.

En raison de l'énorme succès de Persjoenkelen dans le passé, nous avons décidé de réitérer cet événement. Nous faisons la tournée des églises et chapelles dans la région de Furnes. Peter Van Bouwel, narrateur, et Jan Vermeire, organiste, vous guideront à la découverte d'orgues historiques, véritables perles. Cette fois, ils seront accompagnés de l'organiste néerlandais Ad van de Wege.

L'autocar partira à 14h de la gare de Furnes. Ceux qui le désirent peuvent suivre en voiture. La tournée se terminera à la chapelle de l'ancien hôpital Saint-Jean de Furnes, dans laquelle on peut trouver un magnifique orgue historique Van Peteghem.



Quand le chant et la musique naissent du silence et conduisent au silence, l'âme est plongée dans une paix profonde. Ainsi, le prophète David apaisait l'âme tourmentée du Roi Saül au son de sa lyre et de ses chants. Ce concert réunit sans les confondre les traditions juive, chrétienne et musulmane pour une louange commune au Créateur de la Nature et de l'Homme. La musique de Jean-Sébastien Bach, interprétée à l'orgue, sera le fil d'Ariane de ce concert. La jeune organiste Pauline Koundouno-Chabert est co-titulaire de la Cathédrale d'Agen. Artiste virtuose, elle enregistre régulièrement pour le label "Psalmus". Françoise Flore Atlan est une interprète remarquable des répertoires de la musique sacrée de tradition juive de l'Andalousie. L'artiste iranienne Shadi Fathi est une grande musicienne des musiques persanes. Quant à Frédéric Tavernier-Vellas, chanteur de musique sacrée grecque et latine, il a créé et dirige l'ensemble "Les Solistes de la Musique Byzantine". Il sera accompagné par Raphaël Robin et Antoine Sicot.

Wanneer muziek en zang uit de stilte ontstaan en naar verstillung leiden, wordt de menselijke ziel in een diep gevoel van vrede gedompeld. Zo bracht de profeet David de getormenteerde geest van Koning Saul tot rust door zijn zang en spel op de lier. Dit concert verenigt de Joodse, Christelijke en Islamitische tradities door een gemeenschappelijke lofzang op de Natuur en de Mens. De orgelmuziek van Johan Sebastian Bach is de rode draad door dit concert. De jonge organiste Pauline Koundouno-Chabert is co-titularis van de kathedraal van Agen, een virtueuze artieste die regelmatig opneemt voor het label "Psalmus". Françoise Flore Atlan is een opmerkelijke vertolkster van religieuze muziek uit de Joodse traditie van Andalusie, de Iraanse Shadi Fathi van Perzische muziek. Frédéric Tavernier-Vellas, specialist in het Griekse en Latijnse repertorium, is de oprichter van het ensemble "Les Solistes de la Musique Byzantine". Hij wordt bijgestaan door Raphaël Robin en Antoine Sicot.

Louange (IT)

Musique sacrée d'Orient et d'Occident



Françoise Flore Atlan
Frédéric Tavernier-Vellas
Raphaël Robin
& Antoine Sicot chant/zang
Shadi Fathi setar, daf, tar, zarb
Pauline Koundouno-Chabert
orgue/orgel

INTERNATIONAAL Orgelfestival 2021 | VEURNE NIEUWPOORT

Tarieven // Tarifs

Omwillen van de Corona-maatregelen is er maar één tarief van **€10** per persoon in een enveloppe met uw naam en telefoonnummer te deponeren in een daartoe bestemde box bij de ingang van de kerk.

A cause des mesures Corona il n'y a qu'un tarif de **€10** par personne dans une enveloppe avec votre nom et numéro de téléphone à déposer dans une boîte à l'entrée de l'église.

Onder 18 jaar - Moins de 18 ans	gratis / gratuit
Lidmaatschap - Abonnement	€ 40 / 1p
Steunend lid - Membre de soutien	€ 70 / 2p
Erelidmaatschap - Membre d'honneur	€ 100 / 4p

Info & reservatie

Fugato de Furnis vzw

Ignace Godderis (voorzitter/président)
Duinkerkestraat 22, B-8630 Veurne - T +32 58 62 08 63
janvermeire@telenet.be - T +32 58 62 02 72

www.fugato.be

Rekeningnummer - Numéro de compte:
IBAN BE32 4745 1795 7102 - BIC KREDBEBB

INTERNATIONAAL Orgelfestival 2021 | KOKSIJDE

Tarieven // Tarifs

Omwillen van de Corona-maatregelen is er maar één tarief van **€10** per persoon in een enveloppe met uw naam en telefoonnummer te deponeren in een daartoe bestemde box bij de ingang van de kerk.

A cause des mesures Corona il n'y a qu'un tarif de **€10** par personne dans une enveloppe avec votre nom et numéro de téléphone à déposer dans une boîte à l'entrée de l'église.

Onder 18 jaar - Moins de 18 ans	gratis / gratuit
Lidmaatschap - Abonnement	€ 40 / 1p
Steunend lid - Membre de soutien	€ 70 / 2p
Erelidmaatschap - Membre d'honneur	€ 100 / 4p

Info & reservatie

Orgelkring Koksijde

Carlo Wouters (voorzitter-président)
Koninklijke Baan 167 B 302, 8670 Koksijde - T +32 58 51 35 94
carlo.wouters@skynet.be

www.facebook.com/orgelfestivalkoksijde

Rekeningnummer - Numéro de compte:
IBAN BE97 7512 0368 1549 - BIC AXABBE22

INTERNATIONAAL Orgelfestival 2021 | STAVELE

Verjaardagsconcert 200 jaar Van Peteghemorgel Stavele

Tarieven // Tarifs

Volwassenen - Adultes	€ 10
Voorverkoop - Prévente	€ 8
Onder 18 jaar - Moins de 18 ans	gratis / gratuit

Info & reservatie

Orgelcomité Stavele

Joris Matten (voorzitter/président)
Krombekestraat 46, 8691 Stavele
T +32 (0)495 60 31 62
joris.matten@telenet.be

Rekeningnummer - Numéro de compte:
IBAN BE86 7554 0656 5550 - BIC AXABBE22

Festival d'Orgue | INTERNATIONAL 2021 EN FLANDRE

Tarifs // Tarieven

Adultes - Volwassenen	10 €
Prévente - Voorverkoop	8 €
Onder 18 jaar - Moins de 18 ans	gratuit / gratis

Billetterie en ligne sur
<https://boutique.ot-hautsdeflandre.fr>
pour les concerts de
West-Cappel, Hondshoote, Looberghe,
Esquelbecq et Millam.

Informations & réservations

Communauté de Communes des Hauts de Flandre

Marie-Ange Ollivier (Responsable) Service Culture
468 rue de la Couronne de Bierne, F-59380 Bergues
marieange.ollivier@cchf.fr
T +33 (0)3 28 290 999 (CHOIX 1)

www.cchf.fr

Festival d'Orgue INTERNATIONAL 2021 EN FLANDRE

Concert Tournehem-sur-la-Hem

www.saintomerjaazfestival.fr
www.labarcarolle.org
billetterie@labarcarolle.org
 T +33 (0)3 21 88 94 80

Concert Houtkerque

Nathalie Boddaert - nathalie.boddaert@orange.fr
 T +33 (0)6 48 18 09 28
 Marguerite-Marie Bollengier
 T +33 (0)6 78 78 92 50

Concert Gravelines

Service Culture Gravelines
 T +33 (0)3 28 24 85 65
serviceculture@ville-gravelines.fr
www.ville-gravelines.fr

Concert Arnèke

Mairie, 4 Place Saint-Gohard, F-59285 Arnèke
 T +33 (0)3 28 42 32 94
 Édith Cavois - edith.cavois@orange.fr
 T +33 (0)6 07 26 00 80

Concert Dunkerque

T +33 (0)3 28 28 92 43
winoc.decool@ville-dunkerque.fr
www.ville-dunkerque.fr/conservatoire



**Prachtige
gerenoveerde
omwalde
vakantiehoeve
dichtbij zee
voor 12 personen**

www.maracci.be



RESTAURANT

www.restaurantdeoogappel.be
Appelmarkt 3 VEURNE - T 058 28 86 46



DE PLAKKER

eten drinken genieten

Grote Markt 4 . VEURNE
 T 058 31 51 20 . www.deplakker.be



braet

GEBOUWEN & TOTAALPROJECTEN
 GEVEL- EN BETONRENOVATIE
 WATERBOUW & CIVIELE BOUW
 EOD EXPLOEVEN OPSORINGSDIENST



the FURNA PUB
 FOOD • DRINKS • MUSIC

FREDERIK VANDENAMEELE & SOPHIE DUSUEL
 GROTE MARKT 3 • 8630 VEURNE
 T 0485 31 36 20 • WWW.FURNAPUB.BE



sofie van biervliet
grafisch ontwerpster

**Standaard
Boekhandel**



RESTAURANT

Olijfboom

Noordstraat 3 VEURNE
T 058 31 70 77
www.olijfboom.be



Ooststraat 15
VEURNE
T 058 31 17 05

Zeelaan 208
KOKSIJDE
T 058 51 57 40



FLANDRES BETON
DUNKERQUE
GROUP DE BRABANDERE



Charlotte Gardin 0473 57 11 65
www.furnacare.be

de normandie
DINNER
DRINK
DANCE

Koninklijke baan 1, Koksijde
T 058 51 81 41
www.denormandie.be

**Beenhouwerij
MISSIAEN**

H. VAN DE SOMPELE - MISSIAEN
Zuidstraat 56 - VEURNE - T 058 31 11 63

Vlees zoals de natuur het bedoeld heeft!

**VISHANDEL
LISE**

Onze wekelijkse markten:
Woensdag: Veurne | Donderdag:
Lo-Reninge | Vrijdag: Koksijde |
Zaterdag: De Panne
Contact: info@vishandel-lise.be

Marrannes.be
GARAGE • CARROSSERIE



Dorpsplaats 46 . Koksijde-Wulpen

AUTOMOBILIA
U SENT ONZE MOTOR

Nieuwpoortkeiweg 28 . VEURNE
T 058 31 12 43 . www.automobilia.be

Traiteurdienst
Deceuninck

Ieperse Steenweg 13 • 8630 Veurne
058 31 78 33 • 0485 79 98 75

**ZUIDSTRAAT
VEURNE**
058 31 31 10
www.grilldevetteos.be

OPEN
18u > 2u 'S NACHTS!
& ZONDAGMIDDAG
GESLOTEN DONDERDAG

Orgelkunst
www.orgelkunst.be

**AUTOMOTIVE
GROUP WEST**
by Peeters | Vanhulle | Duran

Bedrijvenlaan 1 VEURNE
www.automotivegroepwest.be



demuys
UITVAARTZORG
POPERINGE KEMMEL www.demuys.be



gegraderde
in optiek
en optometrie
contactlensspecialist

Geertrui Decrock

GROTE MARKT 5 VEURNE . 058 31 36 02



uw warme bakker
in Koksijde
www.dulittoral.be

duLittoral

HOTEL • FEESTZAAL • RESTAURANT
SALONS DRIEKONINGEN

Beauvoorde • Veurne • 058 29 90 12

www.driekoningen.be



AVANTI-CARS

autocarbedrijf

T 051 81 16 12

Wagenmakerijstraat 33 . 8600 DIKSMUIDE

O.T.A.K.

leperse Steenweg 127/C
VEURNE

**NIEUWKUIS
KINGET**

Appelmarkt 10 - VEURNE

T 058 31 13 57



Voor elke klant de beste autoband.

TULFEN BANDEN - Japansenhofweg 57 - 8630 WURTE

Just
FIOWers
For Someone
Special Like You

Bloemen JOSJA Veurne.
058 317 007

Uit Sympathie!

BEENHOUWERIJ
SINT-ANNA (BEHEYDT D)

Zeelaan 18, 8670 Koksijde
T 058 51 13 10



Belfius

Bank & Verzekeringen

BELFIUS WESTKUST CVBA



www.qualitywines.be



CROONHOF

HOTEL VEURNE

CHRISTIAN & GINA MEELIS-DAVI

NOORDSTRAAT 9 - 8650 VEURNE - TEL. +32 (0)58 31 31 28
info@croonhof.be - www.croonhof.be



LEERWIJZER

Erkende Privéschool



Veurne

0475/47 30 70 - info@delsael.be



venice

An Exact Company

BUSINESS SOFTWARE

www.unit4.be

Rijselstraat 247 . BRUGGE

www.c-logic.be



**BNP PARIBAS
FORTIS**

nv Strandwege

verzekeringen - assurances



**Boulognestraat 5
KOKSIJDE**

**Uitvaartzorg
Kesteloot**

Koksijdestraat 3 | 8630 Veurne
kesteloot@dela.be
www.uitvaartzorg-kesteloot.be



Koninklijke Baan 155
Tel. +32 (0)58 51 92 72
laverie
bedroom
valaden & snacks



IMMOKOKSIJDE
groep de samen-verhuur

**Vdranken
VANDEWOUE**

MONNIKSHOEKSTRAAT 22 VEURNE
051 55 50 72
WWW.VANDEWOUEDRANKEN.BE



**ACCOUNTANCY
TANGHE**

*Uit Sympathie
Dorine Geersens*



BEERNAERT
VERZEKERINGEN - ASSURANCES

ZONDER ZORGSTR. 9 KOKSIJDE
WWW.KANTOORBEERNAERT.BE

AMBROSIOUS
Great Wines and Fabulous Spirits

Zeelaan 228 KOKSIJDE
058 52 17 53
www.ambrosius.be



**RESTAURANT
RESTO REAL**

Koninklijke baan 198 - 8670 Koksijde
Tel. 058 51 28 02
info@restoreal.be



cornelisuitvaartzorg
diksmuide | veurne - westkust

Verdievel
Uw schoenexpert sinds 1971

Nieuwpoort-Bad
www.schoenenverdievel.be



BOUWMANAGEMENT
Zorgenloos bouwen en verbouwen.



Ons kantoor gaat nieuw!

**IMMO
PINSON**

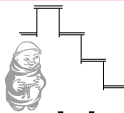
leef.beleef.herleef

www.immopinson.be Tel 058 42 00 25

**weekend
mode**
SINT-IDESBALD

**PATRICK
DUBOIS**

 Restaurant
De Huifkar
Koninklijke Baan 142 KOKSIJDE
058 51 16 68
www.dehuifkar.be


Excelsior
BRASSERIE
Grote Markt 31
VEURNE
058 31 10 86
www.brasserie-excelsior.be

 **Dezutter**
uitvaartcentrum
Nieuwpoort - Koksijde - Middelkerke
www.dezutter.eu

 **artiflora**
creatief

Tennislaan 48, 8670 St-Idesbald
www.siska-koksijde.be

Siska
eethuis - brasserie - tearoom

picknick
picknickonline.be

AU PRINTEMPS
Zeelaan 186 - 8670 KOKSIJDE - Tel. 058 51 13 88
Lingerie - Nachtmode - Kousen - Badmode

 **Autocars
& Reizen**
thor
by car

SPAR 
SPAR KOKSIJDE-BAD
GUIDO GEZELLEPLEIN 4
058 51 00 11

de bioboeren
groenten & fruit
Gouden-Hoofdstraat 7-9
8630 BEAUVOORDE

**Wielrijdersrust
Het Dorstige Hart**

 **maes**
STAPPEL

 kopie buro
print hobby
sneldruk cadeau
platevoet n.v.
ooststraat 42 - 44 veurne
info@platevoet.com 058 311 211

SAVAGANHOME
FOODBAR - DRINKS
EVENTS - HAIRDRESSER
058 / 51 22 09
Haenestraat 2
8630 Veurne Steenkerke


**Villa
Pinot Blanc**
GASTRONOMISCHE BISTRO

MARIASTR. 2 KOKSIJDE 058.515310


Crelan
KANTOOR **DUMOULIN**
DEKERVER & CO
Statiestraat 5 Veurne


KBC
VEURNE



VEURNE



ESQUELBECQ



KOKSIJDE



HOUTKERQUE



HARINGE



HONDSCHOOTE



ARNÈKE



DUNKERQUE



WEST-CAPPEL



MILLAM



LOOBERGHE



STAVELE



NIEUWPOORT



GRAVELINES



SINT-JANSGASTHUIS VEURNE



INFO

www.fugato.be

www.facebook.com/orgelfestivalkoksijde

www.orgelconcerten.be

www.cchf.fr